LAS MICROHABILIDADES LINGÜÍSTICAS EN ELE DESDE EL MICRORRELATO

CARLOS SANZ MARCO Y ELENA SANZ ESTEVE
UCV, ESPAÑA - ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE BENIDORM, ESPAÑA

1. INTRODUCCIÓN

Esta Comunicación surge de la unión de dos pretensiones, por una parte, dedicar un espacio a una de las manifestaciones literarias más vivas hoy en día: los microrrelatos de autores españoles e hispanoamericanos. Y por otra parte, evidenciar la imperiosa necesidad de nuestra sociedad de ganar tiempo al tiempo. El vértigo, la velocidad y la brevedad han llegado hasta la comunicación verbal y dejan su huella tanto en el lenguaje coloquial como en el literario.

En el ámbito de la enseñanza de ELE, la mayoría de manuales presta poca atención a materiales literarios, dando prioridad al aspecto sociolingüístico y pragmático de la lengua; y además, muchos de ellos se centran en fragmentos de obras clásicas, resultando textos lejanos al estudiante. No obstante, nos parece sumamente interesante incluir en el currículo, desde ya primeros niveles, muestras literarias que complementen el aprendizaje de la lengua española. En este sentido, los microrrelatos, gracias a las características que trataremos posteriormente, resultan idóneos para trabajar en las aulas.

Nuestra propuesta consiste, pues, en ofrecer un panorama de las posibilidades del microrrelato en ELE, junto a una unidad didáctica con el fin de que el estudiante trabaje las microhabilidades lingüísticas a través de esta forma literaria.

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

2. EL MICRORRELATO

EL SUEÑO, Luis Mateo Díez: "Soñé que un niño me comía. Desperté sobresaltado. Mi madre me estaba lamiendo. El rabo todavía me tembló durante un rato".

La vorágine de nuestros tiempos se traslada desde las prisas en la calle y en el trabajo hasta la brevedad de nuestra comunicación con los demás. Tanto en mensajes de texto por móvil como por Internet, la sociedad tiende a devorar el tiempo; reducimos la dedicación necesaria para intentar el máximo de actividades. En este contexto, resulta fácil entender el éxito que suscita la lectura de los microrrelatos; bastan unos minutos para leer y sentirnos con la deuda saldada como lectores.

Recientemente son muchos los blogs que se han abierto promoviendo la lectura y creación de esta forma literaria. También vemos con frecuencia concursos y premios que popularizan los relatos cortos. En este sentido, nos parece imprescindible recordar en este apartado el origen del microrrelato y las características que lo hacen propio. Muchas son las publicaciones que encontramos bajo la acepción de microcuentos pero que se escapan de los requisitos originales.[1]

Microcuento, microrrelato, articuentos o relatos hiperbreves son algunos de los términos para definir esta forma literaria. Se trata de textos narrativos muy breves que recogen en pocas palabras la intensidad de una historia. Así pues carecen de descripciones y centran en unas líneas la tensión del inicio, desarrollo y final del cuento. Los alumnos se sienten fuertemente motivados por descubrir en tan breve texto el desenlace de la historia. Otra cualidad que aprovechamos como recurso didáctico es la importancia de sus títulos; con una sola frase o palabra los alumnos pueden realizar hipótesis y anticiparse a la lectura posterior.

La tradición del cuento y del relato breve está muy arraigada en nuestra sociedad y literatura; desde su origen oral en el romancero hasta los textos modernos de Juan Ramón Jiménez, Max Aub y especialmente Ramón Gómez de la Serna por sus cortas ficciones. En cuanto a autores hispanoamericanos, los escribieron Rubén Darío, Julio Cortázar y José Luis Borges, quien editó la primera antología del género en la década de 1050 (*Narraciones breves y Extraordinarias*). Pero fue a partir del microrrelato "El dinosaurio" (1959) de Augusto Monterroso cuando la crítica se interesó por este tipo de relatos breves.

1. "En el microrrelato hay vida, mucha vida, más allá de su carácter risógeno, que lo tiene (por suerte). Los que asocian el microrrelato como subsidiario del humor –cuando no de su hermano bastardo el chiste–, tomando así el todo por la parte, son precisamente aquellos que desconocen las variantes de este género breve, sus matices, sus tonalidades, sus diversos objetivos, su razón de ser. En resumen: desconocen la grandeza de su pequeñez. Esos lectores, por desconocimiento, vienen a ser como esos turistas apasionados de lo cultural pero apáticos ante la verdadera cultura, esos que asocian al español con los toros y las sevillanas y nunca han leído a Galdós ni han analizado un cuadro de Goya, y ni ganas que tienen de hacerlo". Entrevista a AUGUSTO MONTERROSO en la revista virtual "La jornada de en medio", 20/12/2001.

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

Los microrrelatos, por su efecto instantáneo encuentran parentesco con referencias culturales de otros ámbitos: desde Kafka hasta el haiku japonés, la fotografía e incluso el micropoema. Y casi como una rebelión hacia la literatura convencional se muestran desafiantes e irónicos.

Estas muestras de textos breves resultan idóneas para trabajar en el aula de ELE por su amplia posibilidad didáctica. Entre algunas de las ventajas señalamos:

- Constituyen una obra en sí mismas; por tanto, su lectura y análisis invitan a la reflexión pues la mayoría incluyen una moraleja didáctica.
- La brevedad de los microrrelatos permite adaptarse a la realidad temporal de las clases. Es posible realizar de esta forma actividades en sesiones que permitan cerrarse con los objetivos de la unidad alcanzados.
- Al tratarse de textos reales, acercamos al estudiante muestras de lengua que completan su conocimiento sobre la cultura española e hispanoamericana.
- La ausencia de descripciones y adornos literarios impacta al estudiante y despierta un interés que hace que se centre en la trama narrativa directamente.
- Resulta muy interesante para niveles principiantes (A1, A2) producir textos en un marco tan reducido, pues bien sabido es lo difícil que puede resultarles la expresión escrita y más aún si pedimos la creatividad. Al mismo tiempo, para niveles más avanzados (B2, C1 y C2) el alumno puede jugar con la ironía, hacer metáforas y juegos de palabras.
- La condensación del mensaje en pocas líneas permite relacionar los microrrelatos con otros textos de comunicación breves para trabajar la competencia intercultural. Nos podríamos apoyar en las viñetas de cómic, graffitis, mensajes de publicidad, anuncios de televisión, refranes, fotografías, poemas y cortos cinematográficos.

3. PROPUESTA DIDÁCTICA

Nuestra Comunicación recoge parte de la experiencia de la Semana de Animación Lectora de la Escuela Oficial de Idiomas de Benidorm, en febrero del 2010. Con motivo de esta iniciativa el Departamento de Español para Extranjeros organizó un programa de actividades para acercar a los alumnos nuevas formas literarias y estimularles al hábito de la lectura y la producción de textos creativos. El *let motiv* fueron los microrrelatos, y con este punto de partida hemos elaborado la siguiente propuesta didáctica.

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

3.1. *Objetivos generales*

Los objetivos generales de las actividades que proponemos consisten en desarrollar estrategias de comprensión, expresión e interacción escritas y orales a través de la lectura de varios microrrelatos, debates posteriores y actividades derivadas de los textos. Asimismo, se pretende estimular la producción de sus propios microcuentos y activar la creatividad y espontaneidad.

3.2. *Actividades globales y microhabilidades lingüísticas*

> *CONJUGACIÓN, Ángel Oleoso: "Yo grité. Tú torturabas. Él reía. Nosotros moriremos. Vosotros envejeceréis. Ellos olvidarán.*

En este apartado mostramos una primera serie de actividades que hemos denominado globales por tratarse de enunciados generales que proponen ideas abiertas para explotar los microrrelatos en la clase de ELE. La organización de estas actividades se corresponde con las cuatro destrezas y las microhabilidades lingüísticas a las que hacen referencia.[2]

3.2.1. Comprensión escrita

Microhabilidades lingüísticas

Utilizar el contexto para dar significado a una palabra. / Saber pasar por alto palabras nuevas que no son importantes para entender un texto. / Saber leer a una velocidad adecuada según la facilidad o dificultad del texto. / Saber leer entre líneas, es decir, comprender ideas no formuladas explícitamente.

Actividades

Leer un fragmento de un cuento y reconstruirlo con distintas soluciones en su principio o final. / Nombrar elementos de una historia: personajes, lugar donde se desarrolla la acción o ambientes. / Inferir el tema o la idea principal del texto por pistas dadas en la portada, dibujos o fotografías. / Interpretar la ironía o sarcasmo, metáforas, alegorías o simbolismos en textos literarios.

2. Hemos tenido en cuenta la división entre microhabilidades y actividades de PRADO, Josefina (2004): *Didáctica de la lengua y la literatura para el siglo XXI*, Editorial La Muralla, pp. 187-250.

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

3.2.2. Expresión oral

Microhabilidades lingüísticas

Evaluar la comprensión del interlocutor. / Para facilitar la producción: usar muletillas, pausas y repeticiones. / Autocorregirse o reformular lo que se ha dicho para compensar y corregir la producción. / Usar códigos no verbales adecuados, como gestos y movimientos; y controlar la mirada a los interlocutores.

Actividades

Inventar una historia entre todos, contestando oralmente con datos concretos a las siguientes preguntas: dónde ocurre, cuándo, qué sucede, a quiénes les ocurre y cómo. / A partir de palabras dadas (mar, mensaje, armario, zapato, etc.) inventar cada alumno distintas frases y cohesionarlas para crear una historia. / Inventar historias, modificarlas o completar inicios o finales. / Dramatizar cuentos o situaciones comunicativas con utilización de códigos verbales y no verbales, como la mímica y los movimientos.

3.2.3. Comprensión oral

Microhabilidades lingüísticas

Detectar los errores que contiene un mensaje oral. / Captar el tono del discurso: agresividad, ironía, humor, sarcasmo, etc. / Recordar palabras, frases e ideas durante unos segundos para poder interpretarlas posteriormente.

Actividades

Escuchar el inicio de un cuento y anticipar el tema que trata. / Transmitir información de un alumno a otro y ver cómo se va perdiendo o degradando progresivamente. / Escuchar cuentos y contarlos de nuevo.

3.2.4. Expresión escrita

Microhabilidades lingüísticas

Dibujar el perfil del lector del texto. / Saber compartir con otras personas la generación de ideas.

Actividades

Elaborar listas de palabras, ideas o frases en torno a una fotografía o dibujo. / Componer textos narrativos basados en historias reales dadas por los medios de comunicación. / Cambiar los textos de pasado a presente; o pasar los tiempos verbales de tercera a primera persona. / Proponer textos a los que les falten los

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

signos de puntuación (niveles principiantes) o conectores (niveles intermedios y avanzados).

3.3. *Nivel de los estudiantes.*

Nuestra propuesta ha tenido como referencia al alumnado de ELE de la Escuela de Idiomas de Benidorm: diversas nacionales pero con un mayor grupo de alumnas rusas y alumnos escandinavos, edades adultas y en general, con estudios medios. Los niveles son: Básico (A2), Intermedio (B1) y Avanzado (B2). No obstante, consideramos que pueden ampliarse las actividades a todo tipo de alumnado, siempre y cuando se ajusten al nivel de los estudiantes.

3.4. *Metodología*

Las técnicas docentes empleadas han sido el método comunicativo y el enfoque por tareas; sin dejar de lado el aspecto gramatical. Nuestro objetivo fue en todo momento llevar a cabo las actividades en un ambiente dinámico y ágil. Se ha tenido en cuenta que todas las tareas contemplen como meta la integración de las cuatro destrezas básicas, por eso el texto escrito breve puede interpretarse como un inicio para ir generando actividades orales. Todo el material es real, privilegiando los microrrelatos de autores españoles e hispanoamericanos.

3.5. *Desarrollo de actividades didácticas*

> *DOCTOR, Francisco López Lorezana: "Tengo un problema Doctor. Me preocupa mi mujer: Ha cambiado los cocidos por la comida china, las clases de sevillanas por las de danza del vientre... ¡y en las macetas ha cambiado los geranios por palmeras de Madagascar! Pero lo que me alarma de verdad es que ha sustituido Crónicas Marcianas por los documentales de la 2. Dígame la verdad Doctor, aunque sea fría y cruda. ¿La Mari no se me estará volviendo multicultural?"*

Las actividades que a continuación presentamos han sido elaboradas de acuerdo a las competencias que propone el *Marco Común Europeo de Referencia* (MCER). En cuanto a la selección de microrrelatos (véase Anexo) hemos tenido presentes los siguientes criterios: la motivación de los alumnos y el grado de dificultad de los textos. Por un lado, se ha intentado escoger los microrrelatos que resultaran sorprendentes y curiosos al alumno para captar enseguida su atención. Y por otro lado, que los textos se ajustaran al nivel de nuestros estudiantes (desde A1 a B1).

Las actividades que se llevan a cabo son, por una parte de análisis y comprensión del texto, y por otra, de producción y creación literaria. El esquema que

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

seguiremos será el propio de una unidad didáctica[3] y para ajustarnos a las condiciones de esta Comunicación dedicaremos dos actividades a cada sesión.

3.5.1. Prelectura

Se trata de una sesión de inicio y consiste en las actividades previas a la lectura de los textos. El objetivo es motivar a los alumnos para que tomen conciencia del tema que trabajarán a lo largo de la unidad.

Actividad 1: Cuestionario de hábito de lectura

Destrezas: comprensión escrita, comprensión oral y expresión oral.

Microhabilidades lingüísticas: saber pasar por alto palabras nuevas que no son importantes para entender un texto. / Expresar gustos personales. / Conversar sobre sus experiencias y sentimientos. / Explicar la trama de un cuento.

Nivel: A2, B1 y B2.

Objetivo: conocer los hábitos de lectura del compañero, reflexionar sobre los gustos literarios y poner en común el conocimiento que se tiene de la literatura española e hispanoamericana.

Desarrollo: en parejas completarán el cuestionario para conocer el hábito de lectura de sus compañeros.

Actividad 2: Biografía de los autores de los microrrelatos

Destrezas: comprensión escrita y/u oral y expresión escrita.

Microhabilidades lingüísticas: reconstruir de forma coherente el sentido de textos incompletos. / Cambiar los textos de pasado a presente, o de 3ª persona a 1ª. / Proponer textos sin puntuación para reflexionar sobre la ortografía. / Completar textos a los que les faltan conectores.

Nivel: A2, B1 y B2.

Objetivo: conocer la biografía de los autores de aquellos microrrelatos que se trabajarán posteriormente.

Desarrollo: los alumnos completan la biografía de los autores con ejercicios de *info gap* o rellenahuecos. Según el nivel se pedirá al estudiante que rellene los huecos del texto con las palabras de vocabulario que faltan (A2); que cambie los verbos del texto de presente a pasado (A2, B1); o bien, que complete la biografía con conectores que faltan (B2). Las biografías de los autores pueden presentarse en soporte escrito (prensa, revista, etc.) o bien a través de audio (radio) o vídeo (televisión o youtube).

3. Esquema de la Unidad Didáctica: A. Prelectura / B. Lectura y comprensión del texto. / C. Actividades sobre la norma lingüística. / D. Tarea Final.

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

3.5.2. Lectura y comprensión del texto

Con la lectura de los microrrelatos se pretende conseguir que los alumnos aprendan por un lado, léxico y que mejoren su comprensión lectora; y por otro lado, es un modo para que el profesor evalúe la capacidad de los estudiantes (evaluación formativa).

Actividad 1: Comprensión lectora

Destrezas: comprensión escrita y expresión oral.

Microhabilidades lingüísticas: retener la idea principal del texto para luego relacionarla con una frase. / Negociar acuerdo sobre el significado global del texto.

Nivel: A2, B1.

Objetivo: entender el sentido que el autor pretende transmitir con el microrrelato.

Desarrollo: en parejas, los alumnos intentan identificar, con las pistas que se les proporciona, a qué microrrelatos (véase Anexo) se refieren las afirmaciones.[4]

Actividad 2: Análisis del texto

Destreza: comprensión escrita, expresión oral y expresión escritas.

Microhabilidades lingüísticas: nombrar los elementos implícitos del cuento. / Interpretar la ironía, el sarcasmo o las metáforas del texto.

Nivel: A2, B1 y B2.

Objetivo: identificar el tema del microrrelato y reflexionar sobre la forma de transmitirlo.

Desarrollo: lectura individual o en voz alta de los microrrelatos 1, 2, 3, 4 y 16 (véase Anexo). A continuación, se invita a reflexionar a los alumnos con las siguientes preguntas:

a) "El dinosaurio": ¿qué puede representar? (un pensamiento, la muerte, un sueño, la vida, el tiempo...) (Anexo: 1, 2, 3 y 4)

b) Explica a tus compañeros qué significa para ti este microrrelato. (Anexo: 1, 2, 3 y 4)

c) ¿Qué otros microrrelatos hemos visto con la misma estructura del texto de Monterroso? (Anexo: 1, 2, 3 y 4)

d) ¿Qué quiere decir con "todo lo que hacen"? (Anexo: 16)

e) ¿Qué es lo que no son? (Anexo: 16)

f) ¿Qué quiere decir el título? (Anexo: 16)

3.5.3. Actividades sobre la norma lingüística

4. Para esta actividad hemos tenido presente a LATORRE, V. (2004: pág. 20).

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

A continuación se propone a los alumnos ejercicios para reflexionar sobre la lengua y trabajar el léxico y los aspectos gramaticales a partir de los microrrelatos leídos en las sesiones anteriores.

Actividad 1: Gramática

Destrezas: comprensión escrita y expresión oral y escrita.

Microhabilidades lingüísticas: completar textos a los que les falten palabras o frases, el principio o el final. / Formular frases coherentes con determinadas pautas gramaticales. / Reescribir textos a partir de muestras con errores.

Nivel: A1, A2, B1 y B2.

Objetivo: reflexionar sobre el uso de la lengua, ampliar léxico y practicar las formas y usos de tiempos verbales.

Desarrollo: para trabajar la norma lingüística resulta muy atractivo el microrrelato 15 (Anexo). Tras su lectura, los estudiantes, en parejas, reescribirán el texto con las normas ortográficas estudiadas. Para trabajar los tiempos pasados se puede pedir a los alumnos que elaboren frases coherentes con la misma estructura del microrrelato más popular (Anexo: 1), es decir: "cuando + forma verbal + verbo en pasado". Para practicar el futuro es muy útil el microrrelato 10. El alumno puede formular frases con diferentes posibilidades: "El conde me ha invitado a su castillo. Naturalmente yo.....". Por último, para niveles más altos es aconsejable el texto 14 (Anexo) para estudiar y practicar el pluscuamperfecto de subjuntivo.

Actividad 2: Vocabulario

Destrezas: comprensión escrita y expresión oral y escrita.

Microhabilidades lingüísticas: elaborar listas de palabras, ideas o frases en torno a una fotografía o dibujo. / Expresar adjetivos adecuados para describir las actividades cotidianas. / Reflexionar sobre la terminología lingüística.

Nivel: A1, A2 y B1.

Objetivo: trabajar los hábitos y costumbres. Reforzar las categorías gramaticales.

Desarrollo: tras la lectura de los microrrelatos 16 y 20 (Anexo) se propone a los alumnos que relacionen imágenes con hábitos cotidianos (nivel A1). En clases con nivel superior, podemos proponer que escriban una lista de aspectos auténticos y otra de aspectos falsos en las relaciones amorosas. Por último, para reforzar la terminología lingüística consideramos interesante que los alumnos elaboren un glosario de términos gramaticales tras la lectura del microrrelato 18, empezando por la palabra clave de este breve relato: el sustantivo.

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

3.5.4. Tarea final

Para finalizar, en la sesión más lúdica nos dedicaremos a la creación y producción de microrrelatos por parte de los alumnos.

Actividad 1: Creatividad

Destrezas: expresión oral y escrita. Comprensión oral y escrita.

Microhabilidades lingüísticas: negociar ideas creativas para crear juntos un texto. / Seguir instrucciones para la creación de un microrrelato a nivel individual o en grupo. / Expresar adjetivos adecuados para relatar una situación narrativa.

Nivel: A2, B1 y B2.

Objetivo: estimular la creatividad del alumno para la producción posterior de un texto literario.

Desarrollo: partiendo de la lectura del microrrelato 17 (Anexo) se propone a los alumnos la creación de microrrelatos brevísimos (una línea) a partir de imágenes de autorretratos de pintores famosos. Se puede recomendar a los estudiantes que el tema sea el estilo de la pintura o alguna característica de la biografía de los autores. Es posible, asimismo, estimular la creatividad a partir de un microrrelato que tenga como título el mismo del microrrelato 15 ("Errata"). Otra actividad, para alumnos de nivel más avanzado consistiría en escribir un texto breve desde el punto de vista de un narrador animal, tomando como ejemplo el texto 15 (Anexo).

Actividad 2: Producción

Destreza: expresión oral y escrita. Comprensión oral y escrita.

Microhabilidades lingüísticas: escuchar mensajes y textos de compañeros y entender el sentido global. / Retener las ideas principales de un microrrelato para contarlo posteriormente. / Colaborar entre los compañeros para realizar juntos un concurso de microrrelatos con pautas.

Nivel: A2, B1 y B2.

Objetivo: producir microrrelatos y crear una antología entre los microrrelatos de los alumnos.

Desarrollo: para alumnos de nivel A2, repartir un microrrelato brevísimo (del 1 al 13: Anexo) para invitarles a que escriban uno similar con la misma estructura. Otra actividad para trabajar en parejas consiste en crear un microrrelato conjunto. Cada alumno escribe un título con el fin de que su pareja redacte un microrrelato relacionado con el título propuesto. En todos los casos, resulta muy gratificante para la clase publicar en la revista de la Escuela la antología de microrrelatos. En el Anexo se adjuntan los microrrelatos escritos por los alumnos de la EOI de Benidorm con motivo de la Semana de Animación Lectora.

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

4. CONCLUSIONES

MICROPOEMAS 2, AJO: "Estoy aprendiendo a irme / pero a irme queriendo / y a dejarme llevar / pero que me lleve el tiempo. / He aprendido también / a dibujarte a oscuras / y a escucharte en cada silencio".

Concluimos esta aportación a los estudios del microrrelato en las aulas de ELE con la voluntad de haber compartido, además de la propuesta didáctica, el interés por acercar este género literario a nuestros estudiantes. La experiencia de algunas de las actividades citadas con los alumnos de la EOI Benidorm confirma la idea de José María Merino: el microrrelato es un género literario idóneo para formar el gusto literario en las aulas, por esa "adscripción a lo onírico, esa sospecha de lo lírico, (...), el ingenio, la gracia y la precisión de las palabras".[5]

Los alumnos de la EOI Benidorm respondieron muy positivamente a la propuesta de crear una antología literaria de microrrelatos. Con sesiones graduadas fuimos avanzando desde la lectura y análisis de los textos hasta la creación de los suyos propios. El resultado fue una colorida muestra de estilos y temas que se publicó en la Revista de la Escuela[6] y de la cual hemos seleccionado algunos textos en el Anexo.

Así pues, esperamos que el microrrelato entre con más frecuencia en las aulas de ELE por tratarse de un instrumento didáctico muy atractivo que permite integrar las cuatro habilidades y desarrollar además de la lengua, artes como la capacidad creativa e intelectual de los alumnos.

5. ANEXO

5.1. *Antología de microrrelatos para las actividades didácticas*

1. *El dinosaurio*, Augusto Monterroso: "Cuando despertó, el dinosaurio todavía estaba allí".

2. *En el buzón*, Mª Elena Sánchez Miguel: "Cuando abrió el buzón, el christmas ya estaba allí".

3. *¡Lagarto, lagarto!*, Nuria Barrios: "Cuando el dinosaurio abrió los ojos, Spielberg ya estaba allí".

4. *Desinencia*, Juanjo Ibáñez: "Cuando estaba escribiendo el cuento más breve de su vida, la muerte escribió otro más breve todavía: ven".

5. MERINO, J.Mª (1 septiembre 2007): *El microrrelato es la quintaesencia narrativa* en EL PAÍS.com. *Cultura Babelia*

6. EOI BENIDORM (1 junio 2010): *La Revista*, núm 1, Gráficas Gregori, La Nucia (Alicante)

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

5. *Prueba de vuelo*, Eugenio Mandrini: "Si evaporada el agua el nadador todavía se sostiene, no cabe duda: es un ángel".

6. *El globo*, Miguel Sáiz Álvarez: "Mientras subía y subía, el globo lloraba al ver que se le escapaba el niño".

7. *¡Sorpresa!*, José Costa Domingo: "La primera mañana después de mi muerte".

8. *Fantasma tradicional*, Eugenio Mandrini: "En mitad de la noche, la sábana se despertó y salió a trabajar".

9. *El suicida*, José Mª Peña Vázquez: "A la altura del sexto piso se angustió: había dejado el gas abierto".

10. *La última cena*, Ángel García Galiano: "El conde me ha invitado a su castillo. Naturalmente yo llevaré la bebida".

11. *Cruce*, Arturo Pérez Reverte: "Cruzaba la calle cuando comprendió que no le importaba llegar al otro lado".

12. *E-mail*, Cuca Canals: "http://AnaYCarlosSeconocieronPorInternet.EstánAtrapadosEnEl@mo.hot-hothotmail.Fin//."

13. *Molestia*, Enrique Vila-Matas: "Sentí una molestia muscular, era la quinta vez que yo nacía".

14. *Despertar*, Norberto Costa: "Despertó cansado, como todos los días. Se sentía como si un tren le hubiese pasado por encima. Abrió un ojo y no vio nada. Abrió el otro y vio las vías.

15. *Por escrito una gallina*, Julio Cortázar: "Con lo que pasa es nosotras exaltante. Rápidamente del posesionadas mundo estamos hurra. Era un inofensivo aparentemente cohete lanzado Cañaveral americanos Cabo por los desde. Razones se desconocidas por órbita de la desvió, y probablemente algo al rozar invisible de la tierra volvió a. Cresta nos cayó en la plaf, y mutación golpe entramos de. Rápidamente al multiplicar aprendiendo de tabla estamos, dotadas muy literatura para la somos de historia, química menos un poco, desastre ahora hasta deportes, no importa pero: de será gallinas cosmos el, carajo qué".

16. *Amor 77*, Julio Cortázar: "Y después de hacer todo lo que hacen, se levantan, se bañan, se entalcan, se perfuman, se peinan, se visten, y así progresivamente van volviendo a ser lo que no son".

17. *Alguien pinta los sueños*, Jesús Alonso: "Tuve muchas, muchas pesadillas. Fui al baño y al mirarme en el espejo descubrí que tenía la barba afilada, la cara muy larga y la mano derecha pegada al pecho. Con la izquierda hice como pude mis maletas y decidí no volver a dormir nunca más en la pensión El Greco".

18. *El principio es mejor*, Isidoro Blaisten: "En el principio fue el sustantivo. No había verbos. Nadie decía: "Voy a la casa". Decía simplemente "casa" y la casa venía a él. Nadie decía: "te amo". Decía simplemente: "amor" y uno simplemente amaba. En el principio fue mejor".

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

19. *Errata*, Max Aub: "Donde dice: La maté porque era mía. Debe decir: La maté porque no era mía".

20. *Toda una vida*, Beatriz Pérez-Moreno: "Lo vio pasar en un vagón de metro y supo que era el hombre de su vida. Imaginó hablar, cenar, ir al cine, yacer, vivir con él. Dejó de interesarle".

5.2. *Antología de microrrelatos creados por los alumnos de la EOI de Benidorm*

1. *Depresión*, Tamara Guijt (Básico 2): "Cuando abrió las cortinas, quedó oscuro".

2. *Pertenencias relativas*, Olena Bondarets (Intermedio 1): "Cuando nací, ya no pertenecía a este mundo".

3. *Salvación*, Olena Bondarets (Intermedio 1): "Como era tarde para salvar la situación, empezó a salvar su vida".

4. *Viaje 1*, Carolina Spires (Avanzado 1): "Toma el autobús solamente cuando sepas adónde va":

5. *Viaje 2*, Carolina Spires (Avanzado 1): "Toma el autobús solamente cuando sepas adónde vas".

6.*La clienta*, Marcello Provenzano (Avanzado 1): "Una tarde como cualquier otra / era una mujer elegante y de buenos modales / por esto me impactó verla fría en su cama".

7. *Azul*, Marcello Provenzano (Avanzado 1): "Los peces estaban ansiosos alrededor, mientras el anzuelo bajaba".

8. *Los sueños con Dalí*, Svetsa Durova (Avanzado 1): "Aquella mañana me desperté muy pronto. Fui al baño sin encender la luz. Al peinarme descubrí que tenía el pelo muy corto y al ponerme la crema noté además unos bigotes muy largos y finos. Me asusté. Me metí en la cama otra vez y decidí nunca más leer antes de acostarme la biografía de Dalí".

BIBLIOGRAFÍA

1. *Libros y artículos*

Andrés-Suárez, I. (1995): "El micro-relato. Intento de caracterización y deslinde con otras formas literarias afines", en VV.AA. (1995): *Teoría e interpretación del cuento*, Bern, Meter Lang, pp. 86-102.

Berti, Eduardo (2008): *Los cuentos más breves del mundo. De Esopo a Kafka*, Madrid, Páginas de Espuma.

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes

Díez, Miguel (2002): *Antología de cuentos e historias mínimas (siglos XIX y XX)*, Madrid, Espasa Calpe, Col. Austral, 527.
Galeano, Eduardo (2004): *El libro de los abrazos*, Madrid, Siglo XXI.
Lagmanovich, David (2005): *La otra mirada. Antología del microrrelato hispánico*, Palencia, Menos cuatro, Col. Reloj de arena.
Latorre Zacarés, V. y Máñez Aracil, M. (2004): *Microrrelatos. Antología y taller*, Valencia, Tilde.
Obligado, Clara (2001): *Por favor, sea breve. Antología de relatos hiperbreves*, Madrid, Col. Voces / Literatura, Páginas de espuma.
Obligado, Clara (2009): *Por favor, sea breve. Antología de relatos hiperbreves 2*, Madrid, Col. Voces / Literatura, Páginas de espuma.
Prado Aragonés, Josefina (2004): *Didáctica de la lengua y la literatura para el siglo XXI*, Madrid, Editorial la Muralla, pp. 187-250.
Valls, Fernando (2008): *Soplando vidrio y otros estudios sobre el microrrelato*, Madrid, Páginas de Espuma.

2. *El microrrelato en Internet*

Andrés-Suárez, I.: "Del microrrelato surrealista al transgénico (Antonio Fernández Molina y Julia Otxoa)", disponible en: www.juliaotxoa.net/textos/sobrejulia/ireneandres.pdf
Coloma Mestre, J.: "Textos breves en ELE: una trepidante vía", disponible en: www.cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_0615.pdf
Pastor Sánchez, A. y Clemente Martínez, A.: "Microrrelatos, lectura divertida en la clase de ELE", disponible en: www.uv.es/foroele/foro4/Foro4_2008_Pastor_y_Clemente.pdf
Torrente, Mª B.: "La oralidad. ¿Se enseña a hablar y a escuchar en la escuela?", disponible en: www.sagrado.edu.ar/revista5/oralidad.htm

ACTAS XLV (AEPE). Carlos SANZ MARCO, Elena SANZ ESTEVE. Las microhabilidades lin...
Centro Virtual Cervantes